

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 13 (1952)

**Heft:** 1

**Rubrik:** EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO, communications du comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

20847  
218  
Zug, Januar 1952 / Zoug, janvier 1952  
No. 1 / 13. Jahrgang / XIII<sup>ème</sup> année

# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*  
*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*  
*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Paraît mensuellement*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Weinbergstraße 35, Källchberg/Zürich*



## *EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes*

**1. Mutationen.** Wir begrüßen als neue Sektion des EOV den **Orchesterverein Thusis**. Aufnahmedatum: 31. Dezember 1951. Präsident: Herr Dr. P. Steiner, Thusis. Anzahl Mitglieder: 14.

Als Passivmitglied wurde auf den 1. Januar 1952 aufgenommen: **Buchdruckerei Stalden, Konolfingen**,

**2. Dirigentenkurse.** Die Sektionen sind im Besitze des ausführlichen Programms. Wir erwarten zahlreichen Besuch.

**Kurs in Wil:** Dieser findet am 2. März statt und nicht am 9. März, wie irrtümlich im Zirkular angegeben wurde (Hotel Schwanen).

**3. Präsidentenkonferenzen.** Wir verweisen diesbezüglich auf die letzte Nr. der «Sinfonia» und das den Sektionen zugestellte Zirkular.

**4. Tätigkeitsberichte.** Diese sind bis 20. Januar 1952 an die Adresse des Zentralpräsidenten einzusenden. Fehlbaren wird die Bibliothek für ein Jahr gesperrt.

**5. Veteranen-Anmeldungen.** Die Anmeldefrist wird bis 31. Januar 1952 verlängert. Wir betonen nochmals, daß die Anmeldeformulare beim Zentralsekretär zu beziehen sind.

**6. Delegiertenversammlung.** Die diesjährige Delegiertenversammlung in Balsthal wurde auf den 10./11. Mai 1952 festgelegt. Wir bitten, diese Tage für den EOV zu reservieren.

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

## *SFO, Communications du comité central*

**1. Mutations.** Nous avons le plaisir de souhaiter la bienvenue, comme nouvelle section, à la **Société d'orchestre de Thusis (Grisons)**. Cette société fut reçue le 31 décembre 1951. Président: M. le Dr P. Steiner, Thusis; nombre des membres actifs: 14.

L'**Imprimerie Stalden**, à Konolfingen (Berne) a été admise le 1er janvier 1952 comme membre passif.

**2. Cours de direction.** Les sections respectives sont dès maintenant en possession de la circulaire et du programme détaillé de ces cours. Nous espérons qu'un grand nombre de participants les fréquenteront.

**Cours à Wil (St-Gall):** Ce cours aura lieu le **2 mars 1952** et non le 9 mars comme il a été annoncé dans la circulaire.

**3. Réunions des présidents de sections.** Nous renvoyons nos lecteurs à la communication relative à ces réunions publiée au numéro précédent de «Sinfonia» (page 163, année 1951).

**4. Rapport sur l'activité en 1951.** Ces rapports sur l'activité des sections doivent être transmis à l'adresse de M. le président central jusqu'au 20 janvier 1952. Les sections fautives seront exclues, pour la durée d'une année, de l'usage de la bibliothèque centrale.

**5. Inscriptions de candidats à la mise à l'honneur comme vétérans.** Le délai d'inscription est prolongé jusqu'au 31 janvier 1952. Nous précisons une fois de plus, que les formules d'inscriptions sont délivrées par le secrétaire central.

**6. Assemblée des délégués.** L'assemblée annuelle des délégués de 1952 a été fixée aux **10 et 11 mai 1952**, à **Balsthal (Soleure)**. Nous prions de bien vouloir réserver ces jours pour la SFO !

Au nom du comité central: Robert Botteron, président central.

## *Le nouveau programme des cours de direction officiels de la SFO*

Nous croyons pouvoir admettre que personne ne niera la thèse que les résultats du travail artistique d'une société d'orchestre dépendent, si non entièrement, mais pourtant pour une part très considérable de la qualité du chef d'orchestre, de ses dons pédagogiques, de sa propre maîtrise de l'art de diriger et d'interpréter des oeuvres pour orchestre. Or, en Suisse il se manifeste, depuis nombre d'années, un ensemble d'efforts très louables pour améliorer les conditions du «métier» de ceux qui, professionnels ou non, sont appelés à assumer la responsabilité d'instruire et de diriger des ensembles vocaux (sociétés chorales) ou instrumentaux. Quant à ces derniers, il y a lieu, cependant, de faire ressor-

1952 g 1063